

bono

ENJOY ELECTRICS

Bedienungsanleitung



Dampfbügeleisen

79070237,79070237/01

DB-2200.376.12

**MX Logistika SL spol.s.r.o., Roznavska 32,82104
Bratislava 2-Ruzinov, Slovakia.**

ANWEISUNGEN DAMPFBÜGELEISEN

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie zur späteren Verwendung auf.

1. Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn diese beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
3. Reinigung und vom Nutzer ausführbare Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
4. Bewahren Sie Gerät und Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
5. Das Gerät ist nicht dazu bestimmt, mithilfe einer externen Zeitschaltuhr oder separaten Fernbedienung betrieben zu werden.
6. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, Vertriebspartner oder ähnlich qualifiziertes Fachpersonal ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
7. Das Gerät darf ausschließlich im Innenbereich verwendet werden.
8. Lassen Sie das Bügeleisen nicht unbeaufsichtigt, solange es mit dem Stromnetz verbunden ist.
9. Wird das Bügeleisen während der Verwendung abgestellt, so muss es stets auf einem stabilen Untergrund platziert werden.
10. Achten Sie darauf, dass sich der Bügeleisenständer auf einem stabilen Untergrund befindet, bevor Sie das Bügeleisen darauf platzieren.
11. Das Gerät darf nicht verwendet werden, nachdem es heruntergefallen ist, wenn sichtbare Anzeichen einer Beschädigung vorliegen oder wenn es undicht ist.
12. Der Netzstecker muss aus der Steckdose gezogen werden, bevor Wasser nachgefüllt wird. (Für Dampfbügeleisen und Bügeleisen mit Sprühfunktion.)

Sicherheitshinweise:

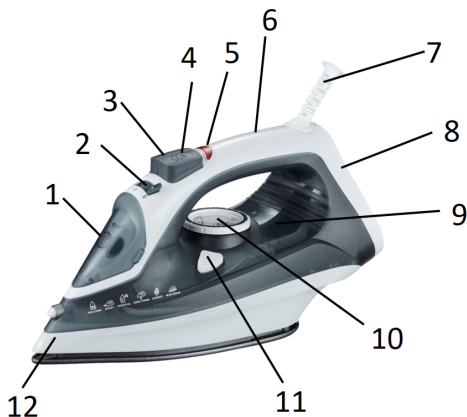
1. Überprüfen Sie vor dem erstmaligen Gebrauch, ob die Voltangabe auf dem Typenschild mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
2. Wenn Sie das Bügeleisen auch nur für kurze Zeit unbeaufsichtigt lassen, trennen Sie es vom Stromnetz und stellen Sie es auf seine Abstellfläche. Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.
3. Das Bügeleisen wird während des Gebrauchs sehr heiß. Berühren Sie es nicht mit den Händen und halten Sie es fern von brennbaren Gegenständen, um Unfälle zu vermeiden.
4. Vorsicht: Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie Wasser nachfüllen.
5. Tauchen Sie das Bügeleisen niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
6. Sollte das Netzkabel beschädigt sein, schicken Sie das Bügeleisen zur Reparatur an unseren Reparaturdienstleister.
7. Mineralien und andere im Wasser enthaltene Stoffe verursachen Kalkablagerungen, die die Dampföcher blockieren. Daher wird die Verwendung von destilliertem Wasser empfohlen.
8. Verwenden Sie kein chemisch entkalktes Wasser.
9. Der ausgestoßene Dampf ist sehr heiß und daher gefährlich. Richten Sie den Dampf niemals auf Menschen.
10. Wenn Sie das Bügeleisen abstellen, so platzieren Sie es stets auf einem stabilen Untergrund.
11. Achten Sie darauf, dass sich der Bügeleisenständer auf einem stabilen Untergrund befindet, bevor Sie das Bügeleisen darauf platzieren.
12. Tragen Sie das Gerät nicht, indem Sie es am Netzkabel halten und verwenden Sie das Kabel nicht als Griff. Ziehen Sie niemals an dem Kabel, klemmen Sie es nicht in einer Tür ein und ziehen Sie es nicht über scharfe Ecken und Kanten. Halten Sie das Kabel von heißen Oberflächen fern.
13. Das Bügeleisen darf nicht verwendet werden, nachdem es heruntergefallen ist, wenn sichtbare Anzeichen einer Beschädigung vorliegen oder wenn es undicht ist.

Sicherheitshinweise für den ersten Gebrauch:

1. Da das Bügeleisen eingefettet wurde, kann es beim ersten Gebrauch zu einer leichten Rauchentwicklung kommen. Dies lässt nach kurzer Zeit wieder nach.

2. Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Aufkleber und Schutzfolien von der Bügelsohle. Reinigen Sie die Bügelsohle mit einem weichen Tuch.
3. Halten Sie die Bügelsohle glatt und intakt, indem Sie den Kontakt mit harten Gegenständen vermeiden.

Bestandteile:



1. Abdeckung der Einfüllöffnung
2. Dampfregler
3. Dampfstoßknopf
4. Sprühknopf
5. Kontrollleuchte
6. Griff
7. Flexibler Kabelschutz
8. Abstellfläche Wasserbehälter
10. Temperaturregler
11. Selbstreinigungsknopf
12. Unterteil

Wasser einfüllen:

Achten Sie darauf, dass das Gerät vom Strom getrennt und der Temperaturregler auf MIN gestellt ist. Stellen Sie das Bügeleisen auf seine Abstellfläche, kippen Sie es in einem 45°-Winkel nach vorne und füllen Sie Wasser über die Einfüllöffnung ein, bis es die Markierung für den Maximalstand erreicht.

Trockenbügeln:

1. Stellen Sie den Dampfregler auf die „0“-Position (kein Dampf).
2. Wählen Sie die auf dem Etikett des zu bügelnden Kleidungsstücks angegebene Temperatur aus.

Dampfbügeln:

1. Befüllen Sie das Bügeleisen mit Wasser, wie in dieser Anleitung angegeben.
2. Verbinden Sie das Gerät mit einer Netzsteckdose.
3. Um die Dampfbügelfunktion nutzen zu können, muss der Temperaturregler auf die Position „MAX“ eingestellt werden. Ansonsten

kann Wasser durch die Bügelsohle austreten.

4. Sobald die korrekte Temperatur erreicht wurde, erlischt die Kontrollleuchte.

5. Stellen Sie den Dampfbügelregler passend ein. Sie können die ausgestoßene Dampfmenge einstellen, indem Sie den Dampfbügelregler nach hinten oder nach vorne schieben.

Vorsicht: Das Dampfbügeleisen darf nicht für synthetische Fasern, Nylon, Kunstseide und Seide verwendet werden. Dadurch wird die Oberfläche der Textilien beschädigt.

Dampfstoß:

Diese Funktion eignet sich für tiefe Falten und schwere Stoffe. Drücken Sie auf den Dampfstoßknopf, um einen starken Dampfstoß aus der Bügelsohle zu erzeugen. Diese Funktion dient zum Entfernen hartnäckiger Falten.

Die Dampfstoßfunktion kann nur beim Bügeln mit einer hohen Temperatureinstellung verwendet werden. Vermeiden Sie es, den Dampfstoßknopf länger als 5 Sekunden lang gedrückt zu halten und warten Sie mindestens eine Minute, bevor Sie die Dampfstoßfunktion an derselben Stelle anwenden, um das Austreten von Wasser durch die Bügelsohle zu verhindern.

Vertikaler Dampfstoß:

Die Dampfstoßfunktion kann auch bei einer vertikalen Positionierung des Bügeleisens verwendet werden, z. B. um Falten aus hängenden Kleidungsstücken oder Vorhängen zu entfernen.

Sprühfunktion:

Es ist bei jeder Temperatur möglich, das zu bügelnde Kleidungsstück durch mehrmaliges Drücken des Sprühknopfs zu befeuchten.

Stellen Sie sicher, dass sich genug Wasser im Wasserbehälter befindet.

Selbstreinigungsfunktion:

Verwenden Sie die Selbstreinigungsfunktion einmal alle zwei Wochen.

Bei sehr hartem Wasser (d. h. wenn während dem Bügeln Kalkflocken aus der Bügelsohle austreten), sollte die Selbstreinigungsfunktion häufiger verwendet werden. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist, stellen Sie den Dampfbügelregler auf die „0“-Position und füllen Sie

den Wasserbehälter bis zum Maximalstand mit Wasser.
Füllen Sie keinen Essig oder andere Entkalkungsmittel in den Wasserbehälter. Stellen Sie die maximale Bügeltemperatur ein, stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose und ziehen Sie ihn wieder heraus, sobald die Kontrollleuchte erlischt. Halten Sie das Bügeleisen über ein Waschbecken, halten Sie den Selbstreinigungsknopf gedrückt und schütteln Sie das Bügeleisen vorsichtig hin und her. Dabei treten Dampf und heißes Wasser aus der Bügelsohle aus, wobei sämtliche Ablagerungen herausgewaschen werden. Lassen Sie den Selbstreinigungsknopf los, sobald der Wasserbehälter vollständig entleert ist. Wiederholen Sie den Vorgang, falls sich noch immer starke Ablagerungen im Bügeleisen befinden. Schließen Sie nach dem Reinigen das Bügeleisen ans Stromnetz an und lassen Sie es aufheizen, sodass die Bügelsohle trocknen kann. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn es die eingestellte Bügeltemperatur erreicht hat, und bewegen Sie das heiße Bügeleisen vorsichtig über ein gebrauchtes Tuch, um eventuelle Wasserflecken auf der Bügelsohle zu entfernen. Lassen Sie das Bügeleisen vollständig abkühlen, bevor Sie es wegräumen.

Stoffarten und Temperatureinstellungen:

Vorsicht:  Kleidungsstücke, bei denen sich dieses Symbol  auf dem Etikett befindet, dürfen nicht gebügelt werden.		
Hinweise auf Etikett	Stoffart	Temperatureinstellung
	Synthetische Stoffe	MIN ↑ MAX
	Wolle	
	Baumwolle	
	Leinen	

Reinigung und Pflege:

Bevor Sie das Bügeleisen reinigen, trennen Sie es vom Stromnetz, entleeren Sie den Wasserbehälter vollständig, stellen Sie den Dampfgregler auf die „0“-Position, stellen Sie das Gerät auf die Abstellfläche und lassen Sie es ausreichend abkühlen.

1. Reinigen Sie die Bügelsohle mit einem feuchten Tuch und einem nicht-scheuernden (flüssigen) Reinigungsmittel.
2. Sollten noch Fusseln an der Bügelsohle hängen bleiben, wischen Sie sie mit einem feuchten Tuch und Essig ab.
3. Bringen Sie die Bügelsohle nicht mit starken Säuren oder Laugen in Kontakt, um Schäden zu vermeiden.
4. Falls die Dampföcher mit Kalk verstopft sind, können Sie die Ablagerungen mit einem Zahnstocher entfernen. Achten Sie dabei jedoch darauf, die Oberfläche der Bügelsohle nicht zu beschädigen.

Einfache Reparaturen:

Störung	Mögliche Ursachen	Maßnahme
Temperatur zu niedrig oder zu hoch	Falsche Einstellung des Temperaturreglers oder das Bügeleisen ist nicht mit dem Stromnetz verbunden	Wählen Sie die korrekte Temperatureinstellung und überprüfen Sie, ob das Bügeleisen mit dem Stromnetz verbunden ist.
Undicht oder kein Dampf	Der Temperaturregler ist auf MIN eingestellt.	Stellen Sie den Temperaturregler auf die benötigte Einstellung.
Kein Dampfstoß oder kein vertikaler Dampf	Die Dampfstoßfunktion wurde zu oft innerhalb eines kurzen Zeitraums verwendet. Das Bügeleisen ist nicht heiß genug.	Verwenden sie das Bügeleisen horizontal und warten Sie einige Zeit, bevor Sie die (vertikale) Dampfstoßfunktion erneut verwenden.

Wasser tritt aus der Bügelsohle aus	Der Temperaturregler ist außerhalb des Dampfbereichs eingestellt.	Stellen Sie den Temperaturregler innerhalb des Dampfbereichs ein.
	Das Bügeleisen ist nicht heiß genug.	Aktivieren Sie die Dampffunktion erst, nachdem die Kontrollleuchte erloschen ist.
	Es befindet sich zu viel Wasser im Wasserbehälter.	Entleeren Sie das überschüssige Wasser.
Zu wenig Dampf	Der Dampfregler ist falsch eingestellt.	Stellen Sie den Dampfregler auf die benötigte Einstellung.
	Die Dampföffnungen sind verstopft.	Reinigen Sie sie mit destilliertem Wasser.
	Es befindet sich zu wenig Wasser im Wasserbehälter.	Füllen Sie den Wasserbehälter mit Wasser.
Sprühfunktion funktioniert nicht	Nicht genug Kraft beim Drücken des Sprühknopfs.	Verschließen Sie die Sprühdüse mit der Hand und drücken Sie mehrmals auf den Sprühknopf.
	Es befindet sich Luft in der Sprühdüse.	

Technische Daten:

Funktionen: Trocknen / Dampf / Sprühen / Dampfstoß /
Vertikaler Dampf / Selbstreinigung

Nennwerte: 220–240 V Wechselstrom, 50/60 Hz,
2000–2300 W

Kontinuierlicher Dampfstoß: 15–25 g/min



Entsorgung:



Das hier angeführte und auf dem Gerät angebrachte Symbol bedeutet, dass das Gerät als Elektro- oder Elektronikgerät eingestuft wurde. Es darf am Ende seiner Nutzungsdauer nicht

 mit anderen Haushalts- oder Gewerbeabfällen entsorgt werden.

Die EU-Richtlinie über Elektro- und Elektronikaltgeräte (2012/19/EU) wurde eingeführt, um Geräte unter Anwendung der optimalen zur Verfügung stehenden Verwertungs- und Recyclingverfahren wiederzuverwerten, um den Umwelteinfluss zu minimieren, gefährliche Substanzen zu behandeln und um Deponien zu vermeiden. Für Informationen über die korrekte Entsorgung von Elektro- oder Elektronikgeräten kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden.

bono

ENJOY ELECTRICS

Használati útmutató



Gőzölős vasaló

79070237,79070237/01

DB-2200.376.12

**MX Logistika SL spol.s.r.o., Roznavska 32,82104
Bratislava 2-Ruzinov, Slovakia.**

Utasítások a gőzölős vasalóhoz

Első használat előtt kérjük, gondosan olvassa el ezt a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.

1. A készüléket 8 év feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékelési vagy mentális képességű, illetve hiányos tapasztalatú és tudású személyek csak akkor használhatják, ha megfelelő személy felügyeli őket, vagy ha tájékoztatták őket a vasaló biztonságos használatáról és a használat veszélyeiről.
2. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
3. Tisztítást és a felhasználó általi karbantartást nem végezhetik gyermekek, kivéve, ha elmúltak 8 évesek és felügyelnek rájuk.
4. A készüléket és a hálózati kábelt 8 éven aluli gyermekektől távol tartsa.
5. Ne működtesse a készüléket külső időzítővel vagy külön távirányítóval.
6. Ha a hálózati kábel sérült, cseréltesse ki a gyártóval, értékesítővel vagy hasonlóan képzett szakemberrel, hogy elkerülje a veszélyeket.
7. A készüléket csak beltéren használja.
8. Ne hagyja őrizetlenül a készüléket, ha az csatlakoztatva van az áramkörhöz.
9. Mindig stabil felületre kell helyezni a vasalót, ha vasalás közben leteszi.
10. Győződjön meg róla, hogy a vasalódeszka stabil felületen áll, mielőtt rátenné a vasalót.
11. Nem szabad használni a készüléket, ha az leesett, látható sérüléseket észlel rajta, vagy ha szivárog.
12. A hálózati csatlakozót húzza ki a konnektorból, mielőtt vizet öntene a készülékbe. (Gőzölős vasalók és permetező funkcióval ellátott vasalók esetében.)

Biztonsági tudnivalók:

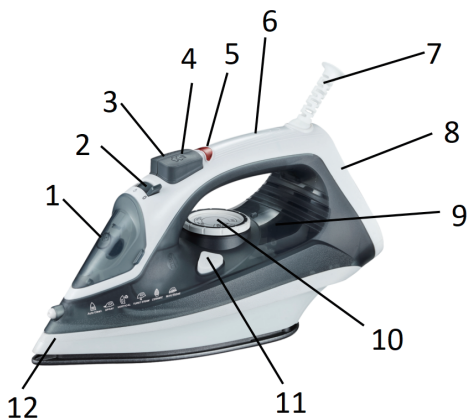
1. Első használat előtt ellenőrizze, hogy a készüléken található volt jelölés megegyezik-e a használni kívánt hálózat feszültségével.
2. Ha a vasalót csak rövid időre is őrizetlenül hagyja, húzza ki a konnektorból és állítsa a tartófelületére. A készüléket tartsa távol gyermekektől.
3. Használat közben a vasaló nagyon felforrósodik. Balesetek elkerülése érdekében ne érjen hozzá és tartsa távol gyúlékony tárgyaktól.

4. Figyelem: Válassza le a készüléket a hálózatról, mielőtt vizet töltene bele.
5. Soha ne merítse a vasalót vízbe vagy más folyadékba.
6. Sérült hálózati kábel esetén küldje el a vasalót javítás céljából a javítószolgálatunkhoz.
7. Ásványok és a vízben lévő egyéb anyagok vízkőlerakódást okozhatnak, miáltal eltömődhetnek a gőzfúvókák. Ezért a desztillált víz használata javasolt.
8. Ne használjon vegyileg vízkőmentesített vizet.
9. A kibocsátott gőz nagyon forró és veszélyes.
Soha ne irányítsa a gőzt emberre.
10. Mindig stabil felületre tegye le a vasalót.
11. Győződjön meg róla, hogy a vasalódeszka stabil felületen áll, mielőtt rátenné a vasalót.
12. Ne a hálózati kábelnél fogva vigye a készüléket, és ne használja a kábelt fogantyúként. Ne húzza meg a kábelt, ne csípje be ajtóba, és ne húzza át éles peremeken és széleken. Tartsa távol a kábelt forró felületektől.
13. Ne használja a vasalót, ha az leesett, látható sérüléseket észlel rajta, vagy ha szivárog.

Biztonsági tudnivalók az első használathoz:

1. Mivel a vasaló be van zsírozva, ezért az első használat közben enyhe füst keletkezhet. Ez rövid időn belül megszűnik.
2. Első használat előtt távolítson el minden matricát és védőfóliát a vasaló talpáról. A vasaló talpát puha kendővel tisztítsa meg.
3. Tartsa a vasaló talpát simán és sértetlenül, kerülje el a kemény tárgyakkal való érintkezést.

A termék részei:



1. Töltőnyílásfedél
2. Gőzszabályozó
3. Turbógőz gomb
4. Vízpermetező gomb
5. Ellenőrző lámpa
6. Markolat
7. Rugalmas kábelvédő
8. Tárolófelület
9. Víztartály
10. Hőfokszabályozó
11. Öntisztító gomb
12. Talapzat

A víztartály feltöltése:

Győződjön meg róla, hogy leválasztotta a készüléket a hálózatról, és a hőfokszabályozó a MIN helyzetben legyen. Állítsa a vasalót a tartófelületére, döntse előre 45 fokkal, majd a töltőnyíláson keresztül töltsen meg vízzel a maximálisan megengedett vízszintjelzésig.

Száraz vasalás:

1. Állítsa a gőzszabályozót a „0”-s helyzetbe (nem áramlik ki gőz).
2. Válassza ki a ruhadarab címkéjén található hőfokot.

Vasalás gőzzel:

1. Töltsen meg a vasalót vízzel az útmutatóban leírtak szerint.
2. A készüléket dugja be egy konnektorba.
3. A gőzöléses vasalási funkció használatához a hőfokszabályozót a „MAX” helyzetbe kell állítani. Különben a víz kifolyhat a vasalótalpon.
4. Amint a készülék eléri a kívánt hőfokot, az ellenőrző lámpa kialszik.
5. Állítsa be a gőzszabályozót a kívánt hőmérsékletre. A kibocsátott gőzmennyiséget a gőzszabályozó előre- vagy hátrafelé csúsztatásával állíthatja be.

Figyelem: A gőzölős vasaló nem használható szintetikus szálak, nejlon, műselyem és selyem vasalásához. Ez károsítja a textíliák felületét.

Turbógőz:

Ez a funkció kiválóan alkalmas nagyon gyűrött ruhák és nehezen vasalható ruhák vasalásához. A turbógőz gomb megnyomása után a vasalótalpból nagy mennyiségű gőz áramlik ki. Ez a funkció megkönnyíti a nagyon gyűrött ruhák vasalását. A turbógőz funkció csak akkor használható vasalás közben, ha magas hőfokon vasal. Ne tartsa lenyomva a turbógőz gombot 5 másodpercnél tovább, ill. várjon legalább egy percet, mielőtt ismét megnyomná ezt a gombot ugyanazon a ruharészen, hogy megakadályozza a víz kiszivárgását a vasalótalpon keresztül.

Függőleges gőzölés:

A gőzölési funkciót a vasaló függőleges helyzetében is használhatja, pl. felakasztott ruhadarabokból vagy függönyökből is kivasalhatja a gyűrődéseket.

Permetező funkció:

Minden hőfokon használható a permetező funkció a vasalandó ruha megnedvesítéséhez. Ehhez nyomja meg többször a permetező gombot. Győződjön meg arról, hogy elegendő víz legyen a víztartályban.

Öntisztító funkció:

Kéthetente egyszer használja az öntisztító funkciót. Kemény víz esetén (ha vasalás közben apró vízkő potyog ki a vasalótalpból) gyakrabban használja az öntisztító funkciót. Bizonyosodjon meg arról, hogy kihúzta a készüléket a konnektorból, állítsa a gőzszabályozót a „0”-s helyzetbe, majd töltsen meg a tartályt vízzel a maximálisan megengedett vízszintjelzésig. Ne öntsön ecetet vagy egyéb vízkőtelenítő folyadékot a víztartályba. Állítsa a maximális vasalási hőfokra, dugja be a hálózati csatlakozót a konnektorba, majd húzza ki, amint az ellenőrző lámpa kialszik. Tartsa a vasalót a mosdókagyló fölé, tartsa lenyomva az öntisztító gombot és óvatosan rázogassa a vasalót ide-oda. A gőz és a forró víz kiáramlik a vasalótalpon keresztül, miközben a lerakódásokat is kimossa. Engedje el az öntisztító gombot, miután teljesen kiürült a víztartály. Ismételje meg ezt az eljárást, ha még vannak lerakódások a vasalóban. Tisztítás után csatlakoztassa a vasalót az áramhoz, hagyja felforrósodni, hogy a vasalótalp megszáradjon. Válassza le a készüléket az áramforrásról, ha az elérte a beállított vasalási hőfokot, majd óvatosan mozgassa a forró

vasalót egy használt kendőn, hogy eltávolítsa a vízfoltokat a vasalótalpról. Hagyja teljesen kihűlni a vasalót, mielőtt elteszi.

Szövetfajták és hőfokbeállítások:

Figyelem:  Azokat a ruhákat nem szabad vasalni, amelyek címkéjén ez a szimbólum  található.		
Megjegyzések a címkén	Szövetfajta	Hőfok beállítása
	műszálas anyagok	MIN ↑ MAX
	gyapjú	
	pamut	
	len	

Tisztítás és karbantartás:

A vasaló tisztítása előtt válassza le az áramkörről, ürítse ki teljesen a víztartályt, állítsa a gőzszabályozót a „0”-s helyzetbe, állítsa a készüléket a tárolófelületre, majd hagyja teljesen kihűlni.

1. Nedves kendővel és folyékony tisztítószerrel (ne súrolószerrel) tisztítsa meg a vasalótalpat.
2. Ha szőszös a vasalótalp, nedves, ecetes kendővel törölje le.
3. A károsodások elkerülése érdekében a vasalótalp ne érintkezzen erős savakkal vagy lúgokkal.
4. Ha a gőzfúvókák eltömődtek, fogvájóval eltávolíthatja a lerakódásokat. Ügyeljen arra, hogy a vasalótalp felülete ne sérüljön meg.

Egyszerű javítások:

Zavar	Lehetséges okok	Intézkedés
Túl alacsony vagy magas a hőfok.	A hőfokszabályozót helytelenül állította be, vagy a vasalót nem csatlakoztatta az áramkörhöz.	Válassza ki a helyes hőfokot, és ellenőrizze, hogy a vasalót csatlakoztatta-e az áramkörhöz.
Szivárog, vagy nem áramlik ki gőz.	A hőfokszabályozó a MIN helyzetre van állítva.	Állítsa a hőfokszabályozót a szükséges hőfokra.
Nem áramlik ki turbógőz vagy függőleges gőz.	Túl sokszor használta a turbógőz funkciót rövid idő alatt. A vasaló nem eléggé forró.	Vízszintesen használja a vasalót, és várjon egy kicsit, mielőtt ismét alkalmazná a (függőleges) turbógőz funkciót.
A víz kifolyik a vasalótalpon.	A hőfokszabályozó nem a gőzölési funkció kijelölt tartományán belül van beállítva.	Állítsa a hőfokszabályozót a gőzölési funkció kijelölt tartományára.
	A vasaló nem eléggé forró.	Csak akkor kapcsolja be a gőzölési funkciót, miután kialudt az ellenőrző lámpa.
	Túl sok víz van a tartályban.	Öntse ki a felesleges vizet.

Túl kevés a gőz.	A gőzszabályozó helytelenül van beállítva.	Állítsa a gőzszabályozót a szükséges hőfokra.
	A gőzfűvókák eltömődtek.	Desztillált vízzel tisztítsa meg őket.
	Túl kevés víz van a tartályban.	Töltse meg vízzel a tartályt.
A permetező funkció nem működik.	Nincs elég nyomás a permetező fejben.	Kezével takarja le a permetezőt, majd többször nyomja meg a permetező gombot.
	Levegős a permetező fűvóka.	

Műszaki adatok:

Funkciók: szárítás / gőzölés / permetezés / turbógőz /
függőleges gőzölés / öntisztítás

Névleges értékek: 220-240 V váltakozó áram,
50/60 Hz, 2000-2300 W

Folyamatos gőzkibocsátás: 15-25 g/perc



Ártalmatlanítás:



Az itt és a terméken található szimbólum azt jelzi, hogy a készüléket az elektromos vagy elektronikai készülékekhez sorolták. A terméket élettartama végén nem szabad háztartási vagy kereskedelmi hulladékkal együtt kidobni.

Az európai irányelv (2012/19/EU), amely az elektromos készülékek és tartozékaik megsemmisítését szabályozza, azt hivatott biztosítani, hogy a készülékek a rendelkezésre álló legjobb újrahasznosítási módszerekkel kerüljenek feldolgozásra. További információkért az elektromos és elektronikai készülékek helyes ártalmatlanításáról forduljon a helyi hatóságokhoz.

bono

ENJOY ELECTRICS

Упътване за експлоатация



Парна ютия

79070237,79070237/01

DB-2200.376.12

MX Logistika SL spol.s.r.o., Roznavska 32,82104
Bratislava 2-Ruzinov, Slovakia.

УКАЗАНИЯ ПАРНА ЮТИЯ

Преди употреба внимателно прочетете инструкциите за експлоатация и ги запазете за по-късно ползване.

1. Уредът може да се използва от деца над 8 години, както и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, ако те са под надзор или са били инструктирани относно безопасната употреба на уреда и са разбрали свързаните с това опасности.
2. Деца не трябва да си играят с уреда.
3. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не бива да се извършват от деца, освен ако не са по-големи от 8 години и са под надзор.
4. Съхранявайте уреда и хранващия кабел извън обсега на деца под 8 години.
5. Уредът не е предназначен за използване с помощта на външен таймер или отделно дистанционно управление.
6. Ако хранващият кабел е повреден, той трябва да се смени от производителя, дистрибутора или от специализиран персонал с подобна квалификация, за да се избегнат опасности.
7. Уредът трябва да се използва само в затворени помещения.
8. Не оставяйте ютията без надзор, докато е свързана с електрическата мрежа.
9. Ако ютията се оставя настрана по време на употреба, тя винаги трябва да се поставя върху стабилна повърхност.
10. Уверете се, че поставката за ютия се намира върху стабилна повърхност, преди да поставите ютията върху нея.
11. Уредът не бива да се използва, след като е бил изпуснат, ако има видими признаци на повреда или ако има течове.
12. Преди да долеете вода, трябва да издърпате хранващия щепсел от контакта. (за парни ютии и ютии с пръскаща функция).

Указания за безопасност:

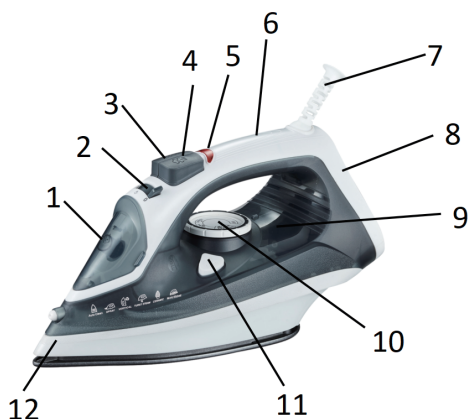
1. Преди първата употреба проверете, дали волтажът от фабричната табелка с данни върху уреда съвпада с този на локалната електрическа мрежа.

2. Когато оставяте ютията без надзор, дори и за кратко, изключвайте я от електрическата мрежа и я поставяйте изправена върху задната и част. Съхранявайте уреда на място, недостъпно за деца.
3. По време на употреба ютията става много гореща. Не я докосвайте с ръце и я дръжте далеч от запалими предмети, за да избегнете инциденти.
4. Внимание: Отделете уреда от електрическата мрежа, преди да го долеете вода.
5. Никога не потапяйте ютията във вода или други течности.
6. Ако хранващият кабел е повреден, изпратете ютията на нашия сервиз за ремонт.
7. Минералите и другите вещества, съдържащи се във водата, причиняват отлагания от котлен камък, които блокират отворите за пара. Затова се препоръчва използването на дестилирана вода.
8. Не използвайте химически декалцирана вода.
9. Изпусканата пара е много гореща и затова опасна. Никога не насочвайте парата към хора.
10. Когато оставяте ютията, винаги я поставяйте върху стабилна повърхност.
11. Уверете се, че поставката за ютия се намира върху стабилна повърхност, преди да поставите ютията върху нея.
12. Не носете уреда, като го държите за хранващия кабел, не използвайте кабела като дръжка. Никога не дърпайте кабела, не го заклещвайте във врата и не го прокарвайте върху остри ъгли и ръбове. Дръжте кабела далеч от горещи повърхности.
13. Ютията не бива да се използва, след като е била изпусната, ако има видими признаци на повреда или ако има течове.

Указания за безопасност при първа употреба:

1. Тъй като ютията е смазана, при първата и употреба от нея може да излезе лек дим. Това ще отшуми след кратко време.
2. Преди първата употреба отстранете всички стикери и защитни фолиа от плочата на ютията. Почистете плочата на ютията с мека кърпа.
3. Поддържайте плочата на ютията гладка и непокътната, като избягвате контакт с твърди предмети.

Съставни части:



1. Капаче на отвора за пълнене
2. Регулатор на парата
3. Бутон за ударна пара
4. Бутон за пръскане
5. Индикаторна светлина
6. Дръжка
7. Гъвкава защита на кабела
8. Задна част - поставка
9. Контейнер за вода
10. Регулатор на температурата
11. Бутон за самопочистване
12. Долна част

Наливане на вода:

Внимавайте уредът да е отделен от електричеството, а регулаторът на температурата да е на MIN (минимум). Поставете ютията изправена върху задната и част, наклонете я напред под ъгъл 45° и я напълнете с вода през отвора за пълнене, до достигане на маркировката за максимално ниво.

Сухо гладене:

1. Поставете регулатора на парата в позиция "0" (без пара).
2. Изберете температурата, посочена на етикета на дрехата, която ще се глади.

Гладене с пара:

1. Напълнете ютията с вода, както е посочено в тези инструкции.
2. Свържете уреда към захранващ контакт.
3. За да използвате функцията за гладене с пара, регулаторът на температурата трябва да е настроен на позиция "MAX" (максимум). В противен случай от плочата на ютията може да изтече вода.
4. Щом се достигне правилната температура, индикаторната светлина угасва.

5. Настройте регулаторът на парата по подходящ начин. Можете да регулирате количеството на отделяната пара, като плъзгате регулатора на парата напред или назад.

Внимание: Парната ютия не бива да се използва за синтетични влакна, найлон, изкуствена коприна и коприна. Това ще повреди повърхността на текстила.

Ударна пара:

Тази функция е подходяща за дълбоки гънки и тежки платове.

Натиснете бутона за ударна пара, за да генерирате силен тласък на пара от плочата на ютията. Тази функция служи за премахване на упорити гънки. Функцията за ударна пара може да се използва само при гладене на висока температура. Избягвайте да държите натиснат бутона за ударна пара за повече от 5 секунди и изчакайте поне една минута, преди да използвате функцията за ударна пара върху същата област, за да предотвратите изтичането на вода от плочата на ютията.

Вертикална ударна пара:

Функцията за ударна пара може да се използва и във вертикална позиция на ютията, например за премахване на гънки от висящи дрехи или завеси.

Функция за пръскане:

При всяка температура е възможно да навлажните гладената дреха, като натиснете няколко пъти бутона за пръскане.

Уверете се, че в контейнера за вода има достатъчно вода.

Функция за самопочистване:

Използвайте функцията за самопочистване веднъж на две седмици.

Ако водата е много твърда (т.е. ако по време на гладене от плочата на ютията излизат варовикови парченца), използвайте функцията за самопочистване по-често. Уверете се, че уредът е изключен от електрическата мрежа, поставете регулатора на парата в позиция "0" и напълнете контейнера за вода с вода до максималното ниво.

Не добавяйте оцет или други препарати за отстраняване на котлен камък в контейнера за вода. Задайте максималната температура на гладене, поставете щепсела в контакта и го извадете отново, щом

индикаторната светлина угасне. Дръжте ютията над мивката, натиснете и задръжте бутона за самопочистване и внимателно разклатете ютията напред-назад. При това от подложката ще излязат пара и гореща вода, които ще отмият всички отлагания.

Когато контейнерът за вода се изпразни напълно, пуснете бутона за самопочистване. Ако в ютията все още има доста отлагания, повторете процеса. След почистването свържете ютията към електрическата мрежа и я оставете да се загрее, за да може плочата да изсъхне. Когато уредът достигне зададената температура на гладене, го изключете от електрическата мрежа, и внимателно движете горещата ютия върху използвана кърпа, за да отстраните евентуални петна от вода върху плочата. Оставете ютията да изстине напълно, преди да я приберете.

Видове тъкани и настройки на температурата:

Внимание:  Дрехите с този символ  на етикета не бива да се гладят.		
Указания върху етикета	Вид плат	Настройка на температурата
	синтетични платове	MIN (минимум)  MAX (максимум)
	вълна	
	памук	
	лен	

Почистване и грижа:

Преди да почистите ютията, изключете я от електрическата мрежа, изпразнете напълно контейнера за вода, поставете регулатора на парата в позиция "0", поставете уреда изправен върху задната му част и го оставете да изстине достатъчно.

- 1. Почистете плочата на ютията с влажна кърпа и неабразивен (течен) почистващ препарат.

2. Ако по плочата още има полепнали власинки, избършете ги с влажна кърпа и оцет.
3. За да избегнете повреди, избягвайте контакта на плочата на ютията със силни киселини или основи.
4. Ако отворите за пара са запушени с котлен камък, можете да отстраните отлаганията с клечка за зъби. Внимавайте обаче при това да не повредите повърхността на плочата на ютията.

Обикновени поправки:

Неизправност	Възможни причини	Мярка
Твърде ниска или твърде висока температура	Неправилна настройка на регулатора на температурата или ютията не е свързана към електрическата мрежа	Изберете правилната настройка на температурата и проверете, дали ютията е включена към електрическата мрежа.
Теч или липса на пара	Регулаторът на температурата е настроен на MIN (минимум).	Настройте регулатора на температурата на необходимата настройка.
Няма ударна пара или вертикална пара	Функцията за ударна пара е била използвана твърде често за кратък период от време. Ютията не е достатъчно гореща.	Използвайте ютията хоризонтално и изчакайте известно време, преди да използвате отново функцията за (вертикална) ударна пара.

Изтичане на вода от плочата на ютията	Регулаторът на температурата е настроен извън диапазона за пара.	Настройте регулатора на температурата в диапазона за пара.
	Ютията не е достатъчно гореща.	Активирайте функцията за пара едва след като индикаторната светлина угасне.
	В контейнера за вода има твърде много вода.	Излейте излишната вода.
Твърде малко пара	Регулаторът на парата е настроен неправилно.	Настройте регулатора на парата на необходимата настройка.
	Отворите за пара са запушени.	Почистете ги с дестилирана вода.
	В контейнера за вода има твърде малко вода.	Напълнете контейнера с вода.
Функцията за пръскане не работи	Недостатъчна сила при натискане на бутона за пръскане.	Запушете дюзата за пръскане с ръка и натиснете няколко пъти бутона за пръскане.
	В дюзата за пръскане има въздух.	

Технически данни:

Функции: Сушене / Пара / Пръскане / Ударна пара /
Вертикална пара / Самопочистване

Номинални стойности: 220–240 V променлив ток,
50/60 Hz, 2000–2300 W

Непрекъснато изпускане на пара: 15–25 г/мин



Изхвърляне:



Посоченият тук и изображеният върху уреда символ означава, че той е класифициран като електрически или електронен уред. В края на полезния му живот той не бива да се изхвърля заедно с други битови или промишлени отпадъци.

Директивата на ЕС за електрическите и електронни уреди (2012/19/ЕС) беше въведена с цел повторното използване на уреди чрез прилагане на най-добрите методи за използване и рециклиране, които са на разположение, за да се сведе до минимум влиянието върху околната среда, за успешно третиране на опасните вещества и за да се избягва образуването на сметища. За информация относно правилното изхвърляне на електрическо и електронно оборудване се обръщайте към местните власти.

bono

ENJOY ELECTRICS

Mode d'emploi



Fer à vapeur

79070237,79070237/01

DB-2200.376.12

**MX Logistika SL spol.s.r.o., Roznavska 32,82104
Bratislava 2-Ruzinov, Slovakia.**

INSTRUCTIONS FER A VAPEUR

Veillez lire attentivement et intégralement le mode d'emploi avant utilisation et le conserver en vue d'une utilisation ultérieure.

1. Les enfants de huit ans révolus et les personnes ayant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales ou n'ayant pas l'expérience et les connaissances nécessaires peuvent utiliser l'appareil à condition qu'ils soient surveillés ou aient reçu les instructions pour une utilisation sûre de l'appareil et qu'ils aient compris les risques encourus.
2. Ne laissez pas des enfants jouer avec l'appareil.
3. Ne laissez pas des enfants effectuer le nettoyage et l'entretien réalisable par l'utilisateur, à moins qu'ils n'aient huit ans révolus et ne soient sous surveillance.
4. Conservez l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de huit ans.
5. L'appareil n'est pas conçu pour fonctionner sur une minuterie externe ou au moyen d'une télécommande séparée.
6. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il faut le faire remplacer par le fabricant, le distributeur ou un professionnel de qualification similaire afin de prévenir tout risque.
7. Le produit convient au seul usage en intérieur.
8. Ne laissez jamais le fer à repasser sans surveillance lorsqu'il est branché.
9. Lorsque vous posez le fer à repasser pendant son utilisation, il convient de toujours le placer sur une surface stable.
10. Veillez à ce que le support du fer à repasser se trouve sur une surface stable avant d'y placer le fer dessus.
11. N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé, présente des signes visibles de détérioration ou n'est pas étanche.
12. Débranchez la fiche secteur de la prise de courant avant de faire l'appoint d'eau. (Pour fers à vapeur et fers à repasser avec fonction de pulvérisation.)

Consignes de sécurité :

1. Avant la première utilisation, vérifiez que l'indication de tension (en volts) figurant sur la plaque signalétique correspond à la tension de votre secteur.
2. Lorsque vous laissez le fer à repasser sans surveillance, ne serait-ce que durant un bref laps de temps, débranchez-le et posez-le sur sa surface support. Tenez l'appareil hors de portée des enfants.
3. Le fer à repasser monte à de très hautes températures durant l'utilisation. Ne touchez pas la semelle et tenez le fer à l'écart des objets inflammables afin de prévenir tout accident.
4. Attention : Débranchez l'appareil avant de faire l'appoint d'eau.
5. Ne plongez jamais le fer à repasser dans l'eau ou dans d'autres liquides.
6. En cas de détérioration du cordon d'alimentation, envoyez le fer à repasser à notre prestataire réparateur aux fins de réparation.
7. Les particules minérales et autres matières présentes dans l'eau entraînent des dépôts calcaires qui bloquent les trous de vapeur. C'est pourquoi il est recommandé d'utiliser de l'eau distillée.
8. N'utilisez pas d'eau détartrée chimiquement.
9. La vapeur qui s'échappe est très chaude et donc dangereuse. Ne dirigez jamais la vapeur vers des personnes.
10. Mettez toujours le fer à repasser sur une surface stable lorsque vous le posez.
11. Veillez à ce que le support du fer à repasser se trouve sur une surface stable avant d'y placer le fer dessus.
12. Ne portez pas l'appareil en le tenant par le câble d'alimentation et ne vous servez pas du câble comme poignée. Ne tirez jamais sur le câble, ne le coincez pas dans une porte et ne le tirez pas au-dessus de coins ou bords tranchants. Tenez le câble à l'écart de surfaces

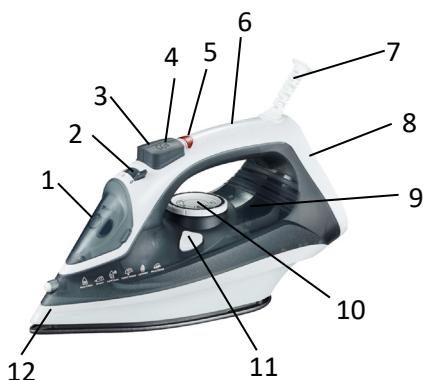
brûlantes.

13. N'utilisez pas le fer à repasser s'il est tombé, présente des signes visibles de détérioration ou n'est pas étanche.

Consignes de sécurité pour la première utilisation :

1. Il peut y avoir un léger dégagement de fumée à la première utilisation parce que le fer à repasser a été lubrifié en usine. Ce phénomène s'estompe au bout d'un bref laps de temps.
2. Avant la première utilisation, retirez tous les autocollants et films protecteurs de la semelle du fer. Nettoyez la semelle avec un chiffon doux.
3. Conservez la semelle lisse et intacte en évitant tout contact avec des objets durs.

Éléments constitutifs :



1. Orifice de remplissage de l'eau
2. Régulateur débit vapeur
3. Bouton pressing
4. Bouton de pulvérisation
5. Voyant
6. Poignée
7. Protection flexible du cordon
8. Surface support
9. Réservoir d'eau
10. Thermostat
11. Bouton d'auto-nettoyage
12. Partie inférieure

Remplir le réservoir d'eau :

Veillez à ce que l'appareil soit débranché et que le thermostat soit sur MIN. Posez le fer à repasser sur sa surface support, inclinez-le à un angle de 45° et versez l'eau par l'orifice de remplissage jusqu'à ce qu'elle atteigne le repère du niveau maximal.

Repassage à sec :

1. Mettez le régulateur débit vapeur sur « 0 » (pas de vapeur).
2. Réglez la température indiquée sur l'étiquette du vêtement que vous voulez repasser.

Repassage à la vapeur :

1. Remplissez le réservoir du fer à repasser d'eau, comme indiqué dans les présentes instructions.
2. Branchez l'appareil à une prise de courant électrique.
3. Le thermostat doit être réglé sur « MAX » si vous voulez utiliser la fonction de repassage à la vapeur. Sinon, l'eau peut fuir par la semelle.
4. Le voyant s'éteint dès que la température correcte est atteinte.
5. Réglez le régulateur débit vapeur comme il convient. Vous pouvez régler la puissance de vapeur émise en faisant coulisser le régulateur débit vapeur vers l'arrière ou vers l'avant.

Attention : N'utilisez pas le fer à vapeur pour les fibres synthétiques, le nylon, la rayonne (soie artificielle) et la soie véritable. La surface des textiles en serait endommagée.

Pressing :

Cette fonction est prévue pour les plis tenaces et les tissus lourds. Appuyez sur le bouton pressing pour générer un jet de vapeur puissant sortant de la semelle. Cette fonction sert à éliminer les plis tenaces. La fonction pressing est utilisable uniquement lorsque vous repassez à hautes températures. Évitez de maintenir le bouton pressing durant plus de 5 secondes et attendez au moins une minute avant d'activer la fonction pressing au même endroit afin d'empêcher tout écoulement d'eau par la semelle.

Repassage vapeur à la verticale :

Vous pouvez également activer la fonction pressing lorsque vous utilisez le fer à repasser à la verticale, p. ex. pour éliminer des plis sur des vêtements suspendus ou des rideaux.

Fonction de pulvérisation :

Quelle que soit la température réglée, il est toujours possible d'humidifier le vêtement à repasser en appuyant plusieurs fois sur le bouton de pulvérisation.

Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'eau dans le réservoir.

Fonction d'auto-nettoyage :

Employez la fonction d'auto-nettoyage une fois toutes les deux semaines. En cas d'eau très calcaire (c'est-à-dire lorsque des flocons de tartre sortent de la semelle durant le repassage), il convient d'avoir plus souvent recours à la fonction d'auto-nettoyage. Assurez-vous que l'appareil est coupé du secteur, mettez le régulateur débit vapeur sur « 0 » et remplissez le réservoir d'eau jusqu'au niveau maximal.

Ne mettez pas du vinaigre ou d'autre produit de détartrage dans le réservoir d'eau. Réglez le fer à repasser à sa température maximale, branchez la fiche d'alimentation sur une prise, puis débranchez-la dès que le voyant s'éteint. Maintenez le fer à

repasser au-dessus d'un lavabo, maintenez le bouton d'auto-nettoyage enfoncé et secouez avec précaution le fer à repasser. Durant cette opération, de la vapeur et de l'eau brûlante sortent de la semelle, éliminant ainsi tous les dépôts.

Relâchez le bouton d'auto-nettoyage dès que le réservoir d'eau est complètement vide. Répétez la procédure au cas où le fer à repasser contiendrait toujours de forts dépôts de tartre. Une fois le nettoyage terminé, reconnectez le fer à repasser au secteur et faites-le chauffer de sorte à faire sécher la semelle. Déconnectez l'appareil du secteur lorsqu'il a atteint la température de repassage réglée et faites évoluer le fer à repasser chaud prudemment sur un chiffon usé afin d'éliminer les éventuelles taches d'eau de la semelle. Laissez le fer à repasser refroidir complètement avant de le ranger.

Types de tissu et réglages de température :

 Ne pas repasser les vêtements sur l'étiquette desquels figure ce symbole . Attention : ____		
Consignes sur étiquette	Type de tissu	Réglage température
	Tissus synthétiques	MINI ↑ MAX
	Laine	
	Coton	
	Lin	

Nettoyage et entretien :

Avant de nettoyer le fer à repasser, débranchez-le, videz complètement le réservoir d'eau, mettez le régulateur débit vapeur sur « 0 », posez l'appareil sur sa surface support et laissez-le suffisamment refroidir.

1. Nettoyez la semelle avec un chiffon humide et un détergent non-abrasif (liquide).
2. Si des peluches adhèrent encore à la semelle, éliminez-les à l'aide d'un chiffon humide et du vinaigre.
3. N'appliquez pas de bases ou d'acides forts sur la semelle pour prévenir tout endommagement.
4. Si les trous de vapeur sont bouchés par le tartre, vous pouvez éliminer les dépôts à l'aide d'un cure-dents. Veillez cependant à ne pas endommager la surface de la semelle durant cette opération.

Réparations simples :

Défaut	Causes possibles	Mesure à prendre
Température trop faible ou trop élevée	Le régulateur de température est mal réglé ou le fer à repasser n'est pas branché.	Réglez la bonne température et vérifiez que le fer à repasser est branché.
Non étanche ou pas de vapeur	Le régulateur de température est réglé sur « MIN ».	Réglez le thermostat comme requis.
Pas de jet de vapeur ou pas de vapeur verticale	Usage trop fréquent de la fonction pressing en l'espace d'un bref laps de temps Le fer à repasser n'est pas assez chaud.	Utilisez le fer à repasser à l'horizontale et attendez un peu avant d'avoir de nouveau recours à la fonction pressing (verticale).
De l'eau sort de la semelle	Le régulateur de température n'est pas réglé dans la plage pour vapeur.	Réglez le régulateur de température dans la plage pour vapeur.
	Le fer à repasser n'est pas assez chaud.	Activez la fonction vapeur une fois que le voyant s'est éteint.
	Il y a trop d'eau dans le réservoir.	Videz l'eau en excès.
Trop peu de vapeur	Le régulateur débit vapeur est mal réglé.	Réglez le régulateur débit vapeur sur la position requise.
	Les trous de vapeur sont bouchés.	Nettoyez-les avec de l'eau distillée.
	Trop peu d'eau dans le réservoir d'eau.	Remplissez le réservoir d'eau.
La fonction de pulvérisation ne fonctionne	Pas assez de force appliquée lors de la pression du bouton de	Obturez la buse pulvérisatrice avec la main et appuyez

pas.	pulvérisation.	plusieurs fois sur le bouton de pulvérisation.
	Il y a de l'air dans la buse pulvérisatrice.	

Caractéristiques techniques :

Fonctions : séchage / vapeur / pulvérisation / pressing /
vapeur verticale / auto-nettoyage



Valeurs nominales : 220-240 V courant alternatif, 50/60 Hz,
2 000-2 300 W

Jet de vapeur continu : 15-25 g/min

Mise au rebut :



Le symbole illustré ici et apposé sur le produit signifie que le produit a été classé comme équipement électrique ou électronique. Il ne doit pas être mis au rebut avec les autres déchets ménagers ou industriels à la fin de sa durée d'utilisation.

La directive UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (2012/19/UE) a été instaurée pour que le réemploi des produits se fasse dans le respect des meilleurs procédés de valorisation et de recyclage existants. Cette réglementation permet de traiter les substances dangereuses correctement, de minimiser l'impact environnemental et d'éviter la mise en décharge. Pour plus d'informations sur l'élimination correcte des équipements électriques et électroniques, veuillez contacter vos autorités locales.

bono

ENJOY ELECTRICS

Manuale d'uso



Ferro da stiro a vapore

79070237,79070237/01

DB-2200.376.12

**MX Logistika SL spol.s.r.o., Roznavska 32,82104
Bratislava 2-Ruzinov, Slovakia.**

USO DEL FERRO DA STIRO A VAPORE

Prima di mettere in funzione l'apparecchio leggere attentamente il manuale d'uso e conservarlo con cura per eventuali consultazioni sicure.

1. L'apparecchio può esser utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenze in merito solo sotto supervisione o dopo essere state istruite sull'uso sicuro del dispositivo e dei pericoli legati allo stesso.
2. I bambini NON devono giocare con l'apparecchio.
3. La pulizia e la manutenzione effettuabile dall'utilizzatore non possono essere eseguite da bambini, a meno che questi abbiano più di 8 anni e vengano sorvegliati.
4. Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
5. Non è consentito utilizzare l'apparecchio con un timer esterno o con un telecomando a parte.
6. Se danneggiato, il cavo di alimentazione deve essere sostituito dal fabbricante, dal distributore o da personale qualificato per prevenire qualsiasi pericolo.
7. Il ferro può essere utilizzato unicamente in ambienti interni.
8. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito se collegato a una presa di corrente.
9. Il ferro in funzione va appoggiato, se necessario, su una superficie stabile.
10. Prima di appoggiare il ferro accertarsi che la base di appoggio sia posizionata su una superficie stabile.
11. Non utilizzare il ferro da stiro dopo che è caduto o se presenta evidenti segni di danneggiamento o fuoriuscita d'acqua.
12. Prima di versare acqua nel serbatoio staccare la spina dalla presa elettrica. (Per ferri da stiro e a vapore con funzione spruzzo.)

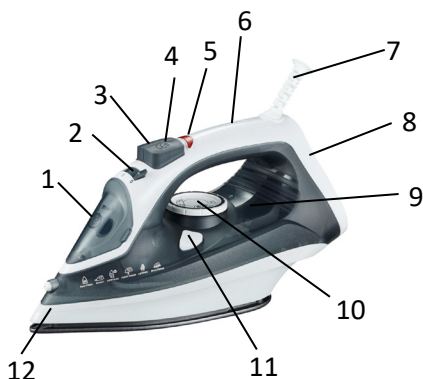
Indicazioni di sicurezza:

1. Prima della messa in funzione accertarsi che il valore di tensione in volt riportato sull'apparecchio corrisponda alla tensione di rete locale.
2. Non abbandonare il ferro acceso anche solo per breve tempo; staccare la spina dalla presa e appoggiare il ferro sull'apposita base. Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
3. Durante l'uso il ferro si riscalda molto; pertanto è opportuno non toccarlo e tenerlo inoltre lontano da oggetti infiammabili per evitare infortuni.
4. Attenzione: Prima di versare acqua nel serbatoio staccare la spina dalla presa.
5. Evitare di immergere il ferro da stiro in acqua o altri liquidi.
6. Se il cavo è danneggiato, inviare il ferro da stiro al centro riparazioni autorizzato.
7. I minerali e altre sostanze contenute nell'acqua formano incrostazioni calcaree che ostruiscono i fori della piastra. Si raccomanda pertanto l'uso di acqua demineralizzata.
8. Non utilizzare acqua decalcificata chimicamente.
9. Il vapore che fuoriesce dal ferro è caldissimo e dunque pericoloso. Evitare di puntare il getto di vapore su persone.
10. Appoggiare il ferro su una superficie stabile.
11. Prima di appoggiare il ferro accertarsi che la base di appoggio sia posizionata su una superficie stabile.
12. Evitare di trasportare il ferro tenendolo per il cavo di alimentazione, che non va utilizzato come impugnatura. Evitare di stratonare il cavo, di schiacciarlo accidentalmente il cavo dentro una porta o di trascinarlo passando sopra bordi o angoli taglienti. Tenere il cavo lontano da superfici calde.
13. Non utilizzare il ferro da stiro dopo che è caduto o se presenta evidenti segni di danneggiamento o fuoriuscita d'acqua.

Indicazioni di sicurezza per il primo utilizzo:

1. Il ferro da stiro è stato trattato con grasso, per cui al primo utilizzo potrebbe sviluppare un po' di fumo. Tale fenomeno è di breve durata.
2. Prima della messa in funzione rimuovere dalla piastra del ferro tutti gli adesivi e la pellicola protettiva. Pulire la piastra del ferro con un panno morbido.
3. Per mantenere la piastra liscia e intatta evitare il contatto con oggetti duri.

Componenti:



1. Foro del serbatoio acqua
2. Regolazione vapore
3. Pulsante del vapore
4. Pulsante a spruzzo
5. Spia di controllo
6. Impugnatura
7. Protezione flessibile cavo
8. Superficie di appoggio
9. Serbatoio dell'acqua
10. Regolatore della temperatura
11. Pulsante autopulente
12. Base

Riempire il serbatoio d'acqua:

Accertarsi che la spina sia staccata e che il regolatore di temperatura sia in posizione MIN. Appoggiare il ferro su una superficie, inclinarlo di 45° in avanti e versare l'acqua attraverso il foro del serbatoio fino a raggiungere la tacca del livello massimo.

Stiratura a secco:

1. Posizionare il regolatore vapore su "0" (nessun vapore).
2. Selezionare la temperatura indicata sull'etichetta dell'indumento da stirare.

Stiratura a vapore:

1. Riempire il serbatoio d'acqua come indicato in questo manuale.
2. Collegare il ferro a una presa di corrente.
3. Per utilizzare la funzione vapore il regolatore di temperatura va posizionato su "MAX". In caso contrario dalla piastra non uscirà vapore.
4. Una volta che il ferro avrà raggiunto la temperatura desiderata la spia luminosa si spegne.
5. Impostare il regolatore vapore come desiderato. È possibile regolare la quantità di vapore emesso spingendo il regolatore vapore in avanti o indietro.

Attenzione: Il ferro da stiro a vapore non può essere utilizzato per fibre sintetiche, nylon, seta e finta seta, perché danneggerebbe i capi realizzati con questi materiali.

Getto di vapore:

Questa funzione è perfetta per pieghe profonde o tessuti pesanti. Premere il pulsante del valore per generare un getto intenso dalla piastra. Questa funzione è ideale per trattare le pieghe più ostinate. La funzione vapore può essere utilizzata solo con temperature impostate elevate. Evitare di tenere premuto il pulsante del vapore per più di 5 secondi e attendere almeno un minuto prima di riutilizzare la funzione sullo stesso punto dell'indumento per evitare la fuoriuscita di acqua dalla piastra.

Getto di vapore verticale:

la funzione vapore può essere utilizzata anche con il ferro da stiro posizionato in verticale, ad es. per stirare capi appesi o tende.

Funzione spruzzo:

a qualsiasi temperatura impostata è possibile inumidire il capo da stirare premendo più volte il pulsante.

Accertarsi di avere acqua a sufficienza nel serbatoio.

Funzione autopulente:

utilizzare la funzione autopulente ogni due settimane. In presenza di acqua molto dura (ossia nel caso dalla piastra fuoriescano scaglie di calcare) è opportuno utilizzare la funzione più spesso. Accertarsi che il ferro sia staccato dalla presa, posizionare il regolatore del vapore sullo "0" e riempire il serbatoio d'acqua fino al livello massimo.

Non versare aceto o altri decalcificanti nel serbatoio d'acqua.

Impostare la massima temperatura, inserire la spina in una presa elettrica e staccarla non appena la spia di controllo si spegne. Tenere il ferro da stiro sopra un lavabo, tenere premuto il tasto dell'autopulizia e scuotere delicatamente il ferro effettuando movimenti avanti e indietro. Il vapore e l'acqua bollente fuoriescono dalla piastra

eliminando tutte le incrostazioni.
Rilasciare il pulsante di autopulizia non appena il serbatoio si sarà completamente svuotato. In presenza di notevoli accumuli di calcare ripetere l'operazione. Dopo la pulizia collegare nuovamente il ferro e lasciarlo riscaldare per asciugare la piastra. Una volta che il ferro ha raggiunto la temperatura impostata, staccare la spina e passare delicatamente il ferro caldo sopra un panno per rimuovere eventuali macchie d'acqua. Prima di riporre il ferro lasciarlo raffreddare.

Tipi di tessuto e regolazione della temperatura:

 Gli indumenti che riportano questo simbolo  sull'etichetta non possono essere stirati. Attenzione: —		
Avvertenze sull'etichetta	Tipo di tessuto	Regolazione della temperatura
	Tessuti sintetici	MIN ↑ MAX
	Lana	
	Cotone	
	Lino	

Pulizia e cura:

prima di pulire il ferro, staccare la spina, svuotare completamente il serbatoio, portare il regolatore del vapore in posizione "0", poggiare il ferro sulla superficie di appoggio e lasciarlo raffreddare.

1. Pulire la piastra con un panno umido e un detergente non abrasivo (liquido).
2. In presenza di lanugine sulla piastra passare con un panno umido e aceto.
3. Evitare di portare la piastra a contatto con acidi corrosivi o soluzioni saline per prevenire qualsiasi danneggiamento.
4. I fori per il vapore ostruiti si possono liberare utilizzando uno stuzzicadenti, prestando attenzione a non danneggiare la superficie della piastra.

Semplici riparazioni:

Anomalia	Possibili cause	Soluzione
Temperatura troppo bassa o alta	Il regolatore di temperatura è impostato in modo errato oppure la spina del ferro da stiro non è collegata.	Selezionare la temperatura corretta e accertarsi che il ferro sia collegato alla rete elettrica.
Fuoriuscita di acqua o assenza di vapore	Il regolatore della temperatura è impostato su MIN.	Portare il regolatore nella temperatura desiderata.
Nessun getto di vapore o nessun getto di vapore in verticale	La funzione vapore è stata utilizzata troppo spesso nel giro di poco tempo. Il ferro non è abbastanza caldo.	Utilizzare il ferro da stiro in orizzontale e attendere qualche istante prima di passare alla funzione vapore in verticale.
Dalla piastra fuoriesce acqua	Il regolatore della temperatura non è impostato entro il range della funzione a vapore.	Portare il regolatore entro il range di temperatura necessario per la funzione vapore.
	Il ferro non è abbastanza caldo.	Attivare la funzione vapore solo una volta che la spia di controllo si sarà spenta.
	Il serbatoio contiene una quantità eccessiva di acqua.	Gettare l'acqua in eccesso.
Vapore insufficiente	Il regolatore del vaporizzatore è impostato in modo errato.	Portare il regolatore nella posizione necessaria.
	I fori del vapore sono ostruiti.	Lavare i fori con acqua demineralizzata.
	Quantità insufficiente di acqua nel serbatoio.	Aggiungere acqua al serbatoio dell'acqua.

Lo spruzzo non funziona.	Premere il pulsante con più forza.	Tenere chiuso con la mano l'ugello spruzzatore e premere nuovamente e più volte il pulsante.
	Presenza di aria nell'ugello spruzzatore.	

Dati tecnici:

Funzioni: Asciugatura/vapore/spruzzo/getto di
vapore/vapore verticale/autopulizia



Valori nominali: Corrente alternata 220-240 V, 50/60 Hz,
2000-2300 W

Getto di vapore continuo: 15-25 g/min

Smaltimento:



Il simbolo riportato qui e sull'apparecchio indica che lo stesso è stato classificato come apparecchio elettrico o elettronico. Al termine della sua vita utile, l'apparecchio non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici o commerciali.

La Direttiva UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (2012/19/UE) è stata introdotta per recuperare i prodotti utilizzando i migliori processi di recupero e riciclo attualmente disponibili. Questo assicura la corretta gestione delle sostanze pericolose, un minimo impatto sull'ambiente ed evita inoltre il conferimento in discarica dei rifiuti. Per informazioni sul corretto smaltimento delle apparecchiature elettriche o elettroniche, invitiamo a contattare le autorità locali.